

***** Spanish translation for informational purposes only.
Should be completed in English. Traducción al español para fines
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *****

4A-507. Ex parte motion to appoint temporary kinship guardian(s).

4A-507. Pedimento para el nombramiento de tutor/es temporal/es por parentesco a petición de una parte.

STATE OF NEW MEXICO
ESTADO DE NUEVO MÉXICO
COUNTY OF _____
CONDADO DE _____
_____ JUDICIAL DISTRICT
_____ *DISTRITO JUDICIAL*

_____, Petitioner(s)/demandante/s

No. _____

IN THE MATTER OF THE KINSHIP GUARDIANSHIP OF
EN EL ASUNTO DE LA TUTELA POR PARENTESCO DE

_____,¹ (a) Child(ren) (*use initials only*)/¹*menor/es (use solo las iniciales)*, and concerning/*y concerniente a* _____, Respondent(s)/*demandado/s*.

**EX PARTE MOTION TO APPOINT
TEMPORARY KINSHIP GUARDIAN(S)²
PEDIMENTO PARA EL NOMBRAMIENTO
DE TUTOR/ES TEMPORAL/ES POR PARENTESCO EX PARTE²**

Petitioner, _____, (*name of Petitioner(s)*), move(s) the court to grant this Ex Parte Motion to Appoint Temporary Kinship Guardian for the minor child(ren). In support of the motion, Petitioner(s) state(s) as follows:

El demandante, _____, (nombre/s del/de los demandante/s), pide que el tribunal otorgue este Pedimento para el nombramiento de tutor/es temporal/es por parentesco a petición de una parte para el/los niño/s menor/es. En apoyo al pedimento, el/los demandante/s declara/n lo siguiente:

1. A Petition to Appoint Kinship Guardian(s) has been filed in this court under the Kinship Guardianship Act for the following children:

Se ha presentado en este tribunal una Petición de nombramiento de tutor/es por parentesco conforme a la Ley de Tutela por Parentesco para los siguientes niños:

Child's name/*Nombre del/de los menor/es* Age/*Edad*

***** Spanish translation for informational purposes only.
Should be completed in English. Traducción al español para fines
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *****

2. Petitioner(s) incorporate all of the allegations contained in the Petition to Appoint Kinship Guardian(s).

El/Los demandante/s incorpora/n todas las alegaciones contenidas en la Petición de nombramiento de tutor/es por parentesco.

3. Section 40-10B-7(C) NMSA 1978 of the Kinship Guardianship Act allows this court to appoint a temporary guardian ex parte for good cause, to serve for one hundred and eighty (180) days or until the case is decided on the merits, whichever occurs first.

La Sección 40-10B-7(C) NMSA 1978 de la Ley de Tutela por Parentesco permite que este tribunal nombre a un tutor temporal a petición de una parte por causa justificada, para que sirva durante ciento ochenta (180) días o hasta que se tome una decisión sobre el caso, lo que suceda primero.

4. There is good cause to appoint a temporary guardian ex parte because (explain why the court should appoint a temporary guardian without a hearing):

Existe una causa justificada para nombrar a un tutor temporal a petición de una parte porque (explique por qué el tribunal debería nombrar a un tutor temporal sin una audiencia):

5. It is in the child(ren)'s best interests that Petitioner(s) be appointed the child(ren)'s temporary guardian(s) until a hearing on the Petition to Appoint Kinship Guardian(s) is heard.

Es lo mejor para el/los niño/s que el/los demandante/s sea/n nombrado/s tutor/es temporal/es del/de los niño/s hasta que se celebre una audiencia de Petición de nombramiento de tutor/es por parentesco.

WHEREFORE, Petitioner(s) request(s) that the court appoint Petitioner(s) as Temporary Kinship Guardian(s) of the minor child(ren), _____, to last one hundred and eighty (180) days or until a hearing on the merits is heard, whichever occurs first. If the court does not grant an Order on this Ex Parte Motion for Temporary Kinship Guardianship, Petitioner(s) request(s) that a hearing be set within twenty (20) days of the filing of this motion as provided under Section 40-10B-7(B) NMSA 1978.

POR LO TANTO, el/los demandante/s pide/n que el tribunal nombre al/a los demandante/s como tutor/es temporal/es por parentesco del/de los niño/s menor/es de edad, _____, por un período de ciento ochenta (180) días o hasta que se celebre una audiencia para decidir el caso, lo que suceda primero. Si el tribunal no otorga una orden correspondiente a este Pedimento de tutela temporal por parentesco a petición de una parte, el/los demandante/s pide/n que se programe una audiencia dentro de los veinte (20) días posteriores a la presentación de este pedimento según lo dispuesto en la sección 40-10B-7(B) de las NMSA de 1978.

******* Spanish translation for informational purposes only.
Should be completed in English. Traducción al español para fines
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *******

*de nombramiento de tutor/es por parentesco (consulte el Formulario 4A-501 NMRA) o
después de que se presente la petición.*

[Adopted by Supreme Court Order No. 16-8300-020, effective for all pleadings and papers filed on or after December 31, 2016; as amended by Supreme Court Order No. 22-8300-020, effective for all pleadings and papers filed on or after December 31, 2022.]

[Adoptado por la orden n.º 16-8300-020 del Tribunal Supremo, vigente para todos los alegatos y documentos presentados desde el 31 de diciembre de 2016, modificado por la orden n.º 22-8300-020 del Tribunal Supremo, en vigencia para todos los escritos y documentos presentados a partir del 31 de diciembre de 2022.]